

amelyet a Oberster Gerichtshof (Ausztria) a Bíróságnál 2002. január 29-én nyilvántartásba vett, 2001. december 20-i végzésével az előtte Viktor Hlozek és a Roche Austria Gesellschaft mbH között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas (előadó), R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, S. von Bahr bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M.-F. Contet vezető tisztviselő, 2004. december 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az alapeljárásban szereplőhöz hasonló átmeneti járadék az EK 141. cikk és a férfiak és a nők egyenlő díjazása elvének alkalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 10-i 75/117/EGK tanácsi irányelv 1. cikke szerinti „díjazás” fogalmába tartozik. Az alapügybelihez hasonló körülmények között e rendelkezések nem zárják ki a férfi és női munkavállalók között az átmeneti járadékra való jogosultságot eredményező életkor tekintetében különbséget tevő szociális terv alkalmazását, minthogy az előrehozott öregségi nyugdíjra vonatkozó nemzeti törvényi szabályozás alapján a férfi és női munkavállalók helyzete az e nyugdíjjogosultságot megalapozó lényeges tények szempontjából különbözik.

(¹) HL C 109., 2002.5.4.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. december 16-án

a C-271/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Halászat – Erőforrások megőrzése és kezelése – Halászati tevékenységek ellenőrzésére irányuló intézkedések)

(2005/C 45/03)

(Az eljárás nyelve: svéd)

A C-271/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: T. van Rijn és C. Tufvesson) kontra Svéd Királyság (meghatalmazott: A. Kruse és A. Falk) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2002. július 24-én tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas, a tanács elnöke, J.-P. Puissochet (előadó), S. von Bahr, U. Løhmus és A. Ó Caoimh, bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2004. december 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel 1995-ben és 1996-ban

- nem fogadta el a rendelkezésére álló kvóták felhasználásának részletszabályait, és a vonatkozó közösségi rendeletek által előírt ellenőrzéseket és egyéb vizsgálatokat sem hajtotta végre,
- nem fogadta el a kvóták túllépésének megelőzésére irányuló hatékony intézkedéseket,
- nem hozta meg az említett rendeleteket megszegő hajóskapitányokkal vagy a jogsértésért felelős más személyekkel szemben alkalmazandó közigazgatási vagy büntetőjogi intézkedéseket,

amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a halászat és akvakultúra közösségi rendszerének létrehozataláról szóló, 1992. december 20-i 3760/92/EGK tanácsi rendelet 9. cikke (2) bekezdése, valamint a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet 2. cikke, 21. cikke (1) és (2) bekezdése és 31. cikke rendelkezéseinek, a Svéd Királyság nem teljesítette a fenti rendeletekből eredő kötelezettségeit.

2) A Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 289., 2002.11.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. december 16-án

a C-277/02. sz. (Oberverwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) az EU-Wood-Trading GmbH kontra Sonderabfall-Management-Gesellschaft Rheinland-Pfalz mbH (¹) ügyben

(Környezet – Hulladék – 259/93/EGK rendelet a hulladék-szállításról – Hasznosításra szánt hulladék – Kifogás – Küldő ország illetékes hatóságának hatásköre – 75/442/EGK irányelv 4 cikkének vagy a nemzeti rendelkezéseknek meg nem felelő hasznosítás – Küldő ország illetékes hatóságának jogosultsága ilyen kifogás emelésére)

(2005/C 45/04)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-277/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában,